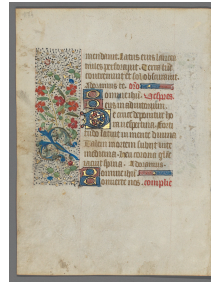


DESCRIPTION OF THE TEXT

The text comprises part of the hymn *Patris Sapientia, Veritas Divina*, the central component of the Hours of the Cross in the Book of Hours. It begins with the truncated incipits of the prayer and verse concluding the stanza for the hour of Terce and continues through the succeeding hours, breaking at the rubric naming the hour Compline.



recto



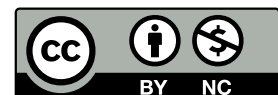
verso

- 1 ... Domine ihesus.
- 2 Deus in adiutorium.¹
- 3 Hora sexta ihesus est
- 4 cruci conclauatus.
- 5 Et est cum latronibus pendens
- 6 deputatus. Pre tormentis
- 7 sitiens felle saturatus. Agnus
- 8 crimen diluit sic ludificatus.
- 9 Adoramus te.
- 10 Domine ihesus. Nonne.³
- 11 Deus in adiutorium.⁴
- 12 Hora nona dominus
- 13 ihesus expiravit. He-
- 14 ly animam patri com-

mendauit. Latus eius lancea
miles perforauit. Terra tunc
contremuit et sol obscurauit.
Adoramus te. oratio²
Domine ihesus. Uespres.
Deus in adiutorium.
De cruce deponitur ho-
ra uespertina. Forti-
tudo latuit in mente diuina
Talem mortem subiit uite
medicina. heu corona glorie
iacuit spina. Adoramus.
Domine ihesus.
Conuerte nos.⁵ complie

*La misère est trop dare
gue⁶*

This work is licensed under a Creative Commons
“Attribution-NonCommercial 4.0 International” license.



¹Truncated incipits of the short prayer *Domine Iesus Christe fili Dei vivi* and versicle *Deus in adiutorium meum intende* at the concluding the stanza for the hour of Terce (third hour of daylight, 9 am).

²The rubric ‘*oratio*’ directs the reader to recite the prayer to the Lord Jesus (*Domine Iesus Christe fili Dei vivi*).

³Unlike the text which is in Latin, the rubrics naming the canonical hours are written in Old French.

⁴Truncated incipits of the versicles *Adoramus te Christe, et benedicimus tibi*, *Deus in adiutorium meum intende* and prayer *Domine Iesus Christe fili Dei vivi*, at the conclusion of the stanza for the hour of Sext (sixth hour of daylight, noon), repeated again at the conclusion of the stanza for None (ninth hour of daylight, mid-afternoon).

⁵Repetition of the truncated incipits of the versicle *Adoramus te Christe, et benedicimus tibi*, prayer *Domine Iesus Christe fili Dei vivi* at the conclusion of the stanza for the hour at Vespers (at dusk), followed by the penitential versicle and response *Conuerte nos, Deus salutaris noster, et averte iram tuam a nobis*, typically recited at the beginning of Compline (before retiring to sleep).

⁶An annotation in old French, added by a former owner of the book, lamenting that “The misery is too hard”.